

多元文化背景下的日本文学研究

张文池

苏州农业职业技术学院 江苏苏州

【摘要】本文立足全球化语境，聚焦多元文化互动对日本文学的塑造作用，追溯其文学多元性的历史根源与文化语境。从古代“唐风化”时期中国文化对日本文学在文体、思想及审美上的深远影响，到近现代西方思潮涌入后的本土化再造，揭示日本文学多元共生的底色。同时，剖析多元文化交融催生的“物哀”“幽玄”“自然之趣”等独特美学特质，并探讨多元视角下家园意识、生态关怀、性别叙事等文学主题与叙事策略，旨在为深入理解日本文学的丰富性、复杂性及文化互动的文学价值提供参考。

【关键词】日本文学；多元文化；跨文化研究；文化融合；文学特性

【收稿日期】2025 年 8 月 24 日

【出刊日期】2025 年 9 月 29 日

【DOI】10.12208/j.ije.20250350

Research on Japanese literature in a multicultural context

Wenchi Zhang

Suzhou Polytechnic Institute of Agriculture, Suzhou, Jiangsu

【Abstract】 Against the globalization backdrop, this paper examines how multicultural interaction shapes Japanese literature, tracing the historical roots and cultural context of its diversity. It explores Chinese culture's profound influence on Japanese literary form, ideology and aesthetics during the ancient "Tang-style" period, as well as the localized reconstruction after the influx of Western thoughts in modern times, revealing the multicultural coexistence in Japanese literature. Additionally, it analyzes unique aesthetic traits like "mono no aware", "yūgen" and "appreciation of nature" bred by cultural integration, and discusses literary themes (e.g., sense of homeland, ecological concern, gender narrative) from a multicultural perspective, aiming to offer insights into the richness, complexity of Japanese literature and the literary value of cultural interaction.

【Keywords】 Japanese literature; Multiculturalism; Cross-cultural research; Cultural integration; Literary characteristics

引言

在全球化语境下，任何民族的文学都无法脱离与其他文化的互动而独立存在，文学研究的视域也日益趋向跨文化对话。日本作为一个深受外来文化影响的国家，其文学发展史始终交织着不同文明的碰撞与融合。从地缘上看，其与中国大陆一衣带水，自古便有频繁的文化交流；从历史进程上看，其在近现代又积极接纳西方思想，形成了东西方文化交汇的独特景观。

1 日本文学多元性的历史溯源与文化语境

1.1 “唐风化”与中国文化的深远影响

自 7 世纪以来，伴随唐朝的强盛，日本积极推行以唐为范的文化变革，史称“唐风化”。这一变革使汉文学成为日本文化活动的重要组成部分，并深刻改变

了其固有的认知范式与文化结构。汉字、汉诗以及中国的典籍制度一同传入，为尚处于起步阶段的日本书面文学提供了模板。现存最早的日本汉诗集《怀风藻》便是在此背景下诞生的，其收录的僧诗作品揭示了早期日本僧侣文学的发生契机。当时，僧侣等精英阶层通过参与汉诗创作，不仅是为获得统治者的身份认可，也是统治阶层利用佛教巩固政权、营造道俗共论文墨盛世图景的文化策略。

中国文化的影响并不仅限于文体形式，更渗透到思想内核与审美情趣之中。儒家思想所倡导的价值观与伦理秩序，被日本文学广泛借鉴，用以重塑作品主题和强化人物塑造。例如，创作者常借助儒学的家国同构理念，通过描绘家庭内部关系来反映社会变迁，实现

“以小见大”的叙事效果。同时,中国的诗词、谚语、书法艺术等也为日语语言文学注入了丰富的灵感。中国诗词凝练的语言和深远的意境,激发了日本文学创作者的转化性应用;中国书法的“留白”美学,则启发了文学创作中含蓄蕴藉的表达方式,为读者留下了广阔的想象空间。可以说,中国文化为早期日本文学的发展提供了丰富的养料,成为其多元文化基因的第一个重要来源。

1.2 近现代西方思潮的涌入与本土化再造

如果说古代中国文化塑造了日本文学的古典形态,那么明治维新之后西方现代思想的传入,则彻底重构了其近现代面貌。为了进行社会改革,日本积极接受西方的科学文化与其他自然学科。欧洲自然主义、虚无主义、存在主义等文艺思潮接踵而至,与当时的日本文学家产生了强烈的情感共鸣。这一时期的日本文学,展现出对西方现代性的强烈吸收欲与再创作能力,体现了卓越的文化适应性和深刻的反思性。

然而,这种吸收并非简单的复制。日本文学在借鉴西方哲学思想与艺术手法的同时,始终致力于将其与本土文化相结合,创造出具有全球意义的文学作品。例如,日本的自然主义文学在追求科学客观的“真”与“实”的同时,也融入了日本人亲和自然的传统情感,奠定了独特的美学基础。大江健三郎的创作便是一个典型案例,他将存在主义哲学思想融入其作品,用以探索人类存在的荒诞性与冲突,同时又深植于日本战后的社会现实与个体经验,从而为跨文化对话提供了重要的视角。这种对外来思潮的本土化再造,使得日本文学在全球化的文化语境中,既保持了与世界的同步,又坚守了自身的民族特性。

2 多元文化交融下的日本文学美学特质

2.1 “物哀”: 生命观照中的情感共鸣

“物哀”是日本传统文学的中心思想之一,也是其语言与艺术表现中最核心的特征之一。它所表达的是一种当人的情感(心)与外部事物(物)接触交融时所产生的,无法用言语完全道尽的幽深而复杂的况味,其内涵极为丰富,包含了对生命无常的无奈、对万物变迁的悲叹以及对美的极致瞬间所抱持的感伤性思考。这种独特美学意识的形成,与源自中国的佛教“诸行无常”思想和日本本土神道教中对自然的敬畏之心密不可分。它将人生的短暂与自然的荣枯盛衰紧密贯通,深刻地唤起人们对生命有限性的感怀与珍惜。在文学作品中,“物哀”之美常常通过展现文人墨客敏锐的主观情感与细腻内心世界,使读者能够跨越时空,与之产生深

刻的情感共鸣。这种情感共鸣不仅存在于对真实事物的感触之中,更升华成为一种具有生命意义和哲学高度的情感表达形式,其观照的范围能够从人延伸至广阔的自然界,乃至宇宙万物,从而体现出一种超越具体悲欢的、具有普世性的哲学思考。

2.2 “幽玄”: 含蓄蕴藉的想象之美

“幽玄”是在日本中世纪的文化土壤中形成的一种极为重要的美学理念,它所追求的是一种超越具体言语、暗示性强、引而不发、余味无穷的幽深静谧的艺术境界。从词源上看,“幽玄”这一概念最初是由中国道家和佛家思想引入日本的,但其后经历了漫长而深刻的本土化过程,逐渐从一种抽象的哲学理念转变为指导和评判日本文学与各类艺术(如能乐、茶道、园林)的核心审美标准。幽玄艺术的创作者通常不直接、不外露地抒发情感,而是倾向于通过含蓄的语言、变换的句法结构和精心调整的语序来间接而巧妙地引发读者的共鸣,从而突出文学作品深邃的内在意涵。创作者常常借助某些特定的、具有象征意义的载体(如夕阳、残月、远寺钟声)来表现其思想情感,给予读者一个无限广阔的想象与品味空间,其最终达成的审美效果与中国古典园林艺术中的“含蓄美”与“意在言外”的追求颇为相似。这种独特的审美追求,正是深邃的中国哲学思想与日本民族崇尚含蓄、内敛、谦逊的文化心理相结合的完美产物。

2.3 “自然之趣”: 人与自然的和谐共生

对自然界万物进行极为细腻的观察与发自内心的由衷崇敬,构成了日本文学另一个极为突出和贯穿始终的特征——“自然之趣”。日本的文学家们普遍善于以一种亲和、融入的情感去捕捉和描绘自然之美,用极其细腻和丰富的色彩来展示四季的微妙变化以及人类在自然怀抱中的种种感受。这种审美表达的形成,其根源既来自于日本独特的岛国地理环境所孕育的、对变幻莫测的自然力量的敬畏之心,也深受中国传统文化中“天人合一”的哲学思想以及大量山水诗词艺术的熏陶与影响。在日本的文学作品中,丰富多样的自然意象(如樱花、红叶、流水、孤月)绝不仅仅是作为故事背景或场景的点缀而存在,它们更是情感的重要载体和深刻哲理的象征物。例如,樱花在短暂花期内的灿烂盛放与迅速凋零,常常被用来寓意生命的脆弱与美丽;而潺潺流水的意象,则不断地向读者传递着人与自然应当和谐共处的理想。这些自然意象的巧妙运用,极大地拓宽了作品的审美空间,并引导读者在感受纯粹自然之美的同时,进行关于生命本真与宇宙规律的哲学层

面的探求。

3 多元视角下的文学主题与叙事策略

3.1 家园意识：个体情感与国族认同的交织

“家园”是日本语言文学中一个不可或缺的主题。文学家们热衷于通过“以小见大”的手法，将对事物的观念和认识表现出来，上至国家时政，下至生活环境，都能在作品中得到真实反映。这种强烈的家园意识，既表达了日本人民对和平家园的渴望，也深受中国文化对家庭观念重视的影响。日本文学中的家园叙事，常常将微观的家庭图像与宏观的社会景象相连接，通过描绘家庭成员间的浓厚情感或矛盾冲突，来映射时代的变迁。这种叙事模式不仅推动情节发展、塑造人物形象，更将个体命运与国族认同紧密地联系在一起，增强了作品的文化厚度与情感张力。

3.2 生态关怀：岛国根性与全球议题的对话

海洋文学与生态文学作为日本文学的独特分支，深刻反映了其在岛国文化背景下的地理和心理认同。海洋既是日本文化的源泉，也是其与外部世界连接的象征，这一双重意象折射出日本文学在全球文化体系中的特殊地位。随着全球生态危机的加剧，日本文学中的环境关怀与社会责任意识也日益凸显。石牟礼道子等作家的生态文学作品，不仅关注日本特有的自然环境，还与全球性的生态讨论紧密相连。通过深入探讨人与自然的关系，这些作品提出了深刻的哲学与伦理问题，展示了日本文学在全球环境议题中的独特贡献和思考。

3.3 性别叙事：外来理论与本土经验的结合

日本女性文学的演变，清晰地展示了外来文艺理论与本土创作实践的融合过程。西方女性主义等理论的引入，为日本女性作家提供了新的视角与工具，用以审视和表达性别身份、社会角色与文化认同等重要主题。从现代女性作家的创作中可以看到，性别视角深刻影响了日本文学的创作与解读。她们的作品在借鉴全球范围内对性别平等和女性独立的讨论的同时，也深刻地植根于日本社会的现实，细腻地刻画了在传统与现代夹缝中生存的女性形象。这种结合使得日本女性文学既是全球文化变迁中不可忽视的声音，也为世界

文学的性别叙事增添了独特的东方经验。

4 结语

综上所述，多元文化始终是推动日本文学发展的关键力量，古代中国文化与近现代西方思潮的先后影响，共同铸就了日本文学的多元格局与独特魅力。其“物哀”“幽玄”等美学特质及多样叙事主题，皆是文化交融的结晶。在全球化持续深化的当下，对多元文化背景下日本文学的研究，不仅能深化对日本文学本身的认知，更可为跨文化文学交流与研究提供借鉴，助力挖掘不同文化互动中文学创新的路径，为世界文学研究注入新的活力。

参考文献

- [1] 于卫红.多元文化背景下的日本文学研究——评《日本文学的多元化表现研究》[J].语文建设,2025(9):10006.
- [2] 尹冰.跨文化视角下日本语言文学中的语言艺术解析[J].海外文摘,2022(14):120-122.
- [3] 牛世峰.日语语言文学中的中国文化探析[J].品位·经典,2025(9):62-64.
- [4] 乐曲.“唐风化”语境中日本僧侣文学的发生——以《怀风藻》所载僧诗为中心[J].北京师范大学学报(社会科学版),2025(3):73-84.
- [5] 徐子琦.日本文学中的自然观——以《徒然草》为例[J].教育教学研究前沿,2025,3(5):257-259.
- [6] 陈燃,张贵生.日本文学作品中方言汉译问题探究[J].现代语言学,2025,13(4):170-175.
- [7] 谭义周.芥川龙之介:人性深渊的窥探者与日本文学的现代性重构[J].教育教学研究前沿,2025,3(5):251-253.
- [8] 郭雪妮.晚清学者对“日本文学”的发现——以傅云龙《游历日本图经》为中心[J].长江学术,2024(2):117-128.

版权声明：©2025 作者与开放获取期刊研究中心（OAJRC）所有。本文章按照知识共享署名许可条款发表。
<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



OPEN ACCESS